

eakin Cohesive® pasta  
Medische kleefpasta

**Over dit product:** eakin Cohesive® pasta is een alcoholvrije (niet-prikende) kleefpasta voor gebruik in stoma-, wond- en fistelzorg. eakin Cohesive® pasta is toepasbaar op peristomale en periwond huid.

eakin Cohesive® pasta helpt bij het creëren van een gelijkmatige huidoppervlak en werkt als opvluidmiddel voor huidploeien, littekens en holtes rond een stoma, fistel of wond voor een betere hechting van wond- of stomamateriaal. De alcoholvrije formulering is geschikt voor gebruik op gevoelige, delicate of kapotte huid zonder ongemak te veroorzaken. eakin Cohesive® pasta droogt niet uit en kan direct gebruikt worden in combinatie met stoma- en wondzakken. Eenvoudig te verwijderen en vermindert trauma of ongemak.

#### Gebruiksinstucties:

- Zorg voor een schoon en droog toepassingsgebied. 2. Knijp eakin Cohesive® Pasta op de huid en vul huidploeien, littekens of holtes en spreid de pasta uit met een vinger. Sommige gebruikers vinden dit makkelijker met een natte vinger. (Bren eakin Cohesive® pasta aan rond de stoma of wond).
- Breng de zak aan en zorg voor een goede afsluiting/aansluiting met pasta (kan indien nodig worden toegepast in combinatie met eakin Cohesive® Seals).

Verwijder de pasta na gebruik van de huid en voer al volgens lokaal afvalprotocol.

#### Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

Raadpleeg een zorgprofessional als u huidirritatie, roodheid of ongemak ervaart voorafgaand aan productgebruik. Raadpleeg een zorgprofessional en staak het productgebruik indien u na aanbrengen huidirritatie, roodheid of

ongemak ervaart. Niet aanbrengen op kapotte huid of open wonden. **Andere informatie:** Bewaren tussen 10 en 30 graden Celsius. Niet koelen. eakin® aanvaardt geen onaanvaardelijkheid voor verwondingen of ander verlies door mogelijk gebruik van dit product dat in tegenstelling is met de aanbevelingen van eakin®.

Eenstige ongevallen als gevolg van het gebruik van deze toepassing moet gemeld worden aan de producenten en de bevoegde instantie in het land van gebruik. Een ernstig ongeval is een ongeval dat de dood of een ernstige achteruitgang van de gezondheid van de patiënt tot gevolg heeft.

**Ontwikkeld voor:** Stomadragers, zorgprofessionals en zorgverleners.

#### Verwijderen:

Förvara liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Avsedd för:** Personer med stoma och vårdpersonal.

ください。

**警告と注意** 本製品の使用前に、本製品を用いようとする部位に、皮膚の刺激感、発赤、不快感がある場合は、医療従事者にご相談ください。本製品の使用中に、使用部位に皮膚の刺激感、発赤、不快感があつた場合は、使用を止め、医療従事者にご相談ください。損傷している皮膚や開放創には使用しないでください。

その他 0°Cから30°Cで保存してください。  
冷蔵庫には入れないでください

イーキンは、当製品の現在の勧告と相容れない使い方をされた場合には、それにより生じたいかなる怪我や損失に一切の責任を持ちません。

当製品の使用に際して、深刻な出来事が発生した場合、製造元と使用された国の所轄機関へ報告してください。深刻な出来事とは、健康の著しい後退や死亡に関わるものとします。

想定される使用者  
オストメイト、医療従事者、介護者

SI

Pasta eakin Cohesive®  
Medicinska lepljiva pasta

O tem izdelku: Pasta eakin Cohesive® ne vsebuje alkohola (brez pekočega občutka ali sklerina) in se uporablja pri stomi ter negi ran in fistul. eakin Cohesive® pasta je namenjena

o vsakem resnem incidentu v zvezi z uporabo tega pripomočka je treba poročati priznajujočemu v drugim pristojnim organom v državi uporabe. Resen incident je dogodek, ki vključuje resno poslabšanje zdravja ali celo bolničko smrt.

Druge informacije: Hranite pri temperaturi med 10 in 30 °C. Ne shranjujte v hladilniku. Podjetje eakin® ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne poškodbe ali drugo škodo, ki bi lahko nastala pri uporabi tega izdelka na način, ki ni skladen s trenutnimi pripomočki podjetja eakin®.

O vsakem resnem incidentu v zvezi z uporabo tega pripomočka je treba poročati priznajujočemu v drugim pristojnim organom v državi uporabe. Resen incident je dogodek,

ki vključuje resno poslabšanje zdravja ali celo bolničko smrt.

Annen informasjon: dette eakin® vil ikke påta seg noe ansvar for personskade eller annet tap som kan oppstå hvis dette produktet brukes på en måte som strider mot eakin®'s gjeldende anbefalinger.

Eventuelle alvorlige hendelser som måtte oppstå i forbindelse med bruk av dette produktet skal rapporteres til produsenten og kompetente myndigheter i det landet der produktet brukes. En alvorlig hendelse er en som involverer alvorlig forverring av pasientens helse eller død.

Anbefalt bruk: Anbefalt bruk av stompasienter, helsepersonell og øvrige omsorgspersonell.

eakin Cohesive® pasta  
Medicinsk pasta

**Om produkten:** eakin Cohesive® pasta är en alkoholfri (ej svitande) pasta för användning vid stomi, sår och fistelzörd. eakin Cohesive® pasta är avsedd för huden runt sår eller stomi.

eakin Cohesive® pasta hjälper till att skapa en jämn applikationsflöy på huden genom att fylla i hudveck, är och veck runt stomi, fistel eller sår så att applikationen eller förbandet sitter bättre och säkrare.

Den kräver ingen torningsflöd och är kompatibel med vidhäftningar på stomi och sårörsar och möjliggör omedelbar applicering av nästa pär och förband. Den kan enkelt tas bort och minimerar därmed risken för skador eller obehag.

**Användningsinstruktioner:** Se till att huden i det aktuella området är ren och torr. 2. Aplicera eakin Cohesive®-pasta på huden, fyll i hudveck, gropar och är med fingret. Det kan ibland hjälpa att använda ett fuktigt finger vid applicering. (Aplicera eakin Cohesive®-pasta runt stomin eller såret om lämpligt). 3. Placerera pären i rät läge och säkerställ att det är tätt med eakin Cohesive®-pasta. (Kan behov användas tillsammans med eakin Cohesive®-huskyddsrör).

Avlägsna förbrukad kräm från huden och kassera på ett säkert sätt i enlighet med lokala bestämmelser.

**Varningar:** Rådgör med vårdpersonal om du upplever humdrörelse, rödhet eller obehag på det aktuella humdrörelset innan du påbörjar behandlingen. Om du under behandlingen upplever humdrörelse, rödhet eller obehag, avbryt användandet och rådgör med vårdpersonal. Använd inte på skadad hud eller öppna sår.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 °C och 30 °C.

Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller ökamma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot eakin®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar allvarlig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

**Övrig information:**

